La culture capverdienne au cœur d'Ettelbruck

Le 17 mai prochain sera une Journée capverdienne à Ettelbruck. En effet, pour la seconde année consécutive, l'association Veteranos do Norte asbl relève le défi d'inscrire la culture capverdienne dans la vie culturelle de la ville. Nous avons rencontré Roberto Lima, président, Jailson Melicio, directeur sportif ainsi que Nelson Melicio, membre de l'association.

JOURNÉE CAPVERDIENNE 2013, ETTELBRUCK © ASSOCIATION VETERANOS DO NORTE ASBL

Pouvez-vous nous raconter les origines de votre association ?

Notre association Veteranos do Norte asbl a été fondée le 27 avril 2008 et regroupe une centaine de membres, en grande partie de culture capverdienne et résidant au nord du pays. Le nom de notre asbl fait référence au football car, à l'origine, nous avions constitué une équipe de football afin de jouer avec une équipe de vétérans du Cap-Vert en visite au Luxembourg.

Quels sont vos objectifs ?

Notre objectif premier est de participer à la vie culturelle du pays dans lequel nous vivons, c'est-à-dire de prendre part en tant qu'association aux festivités culturelles de la ville d'Ettelbruck où nous avons notre siège. Nous souhaitons y présenter notre culture capverdienne et la partager. Un autre objectif de l'association auquel nous tenons également tout particulièrement est de venir en aide aux personnes en difficulté au Cap-Vert. C'est un pays qui a peu de moyen pour vivre.

Le 17 mai prochain, vous organisez pour la deuxième année, dans la Grand Rue à Ettelbruck, une journée dédiée à la culture capverdienne. Comment est né ce projet ?

Le syndicat d'initiative a l'habitude d'organiser des animations dans la Grand Rue avec des stands associatifs. Au départ, notre souhait était d'intégrer ces festivités avec un stand de notre association. C'est alors que le syndicat d'initiative nous a invité à proposer en solo un événement autour de la culture capverdienne. Même s'il nous a accompagné au début au travers de cinq – six réunions, on n'était pas sûr de pouvoir y arriver. Notre plus grande difficulté est le manque de moyens financiers auquel nous sommes encore confronté cette année. Même si la commune d'Ettelbruck nous apporte son appui logistique, nous espérons que cette année, elle contribuera à soutenir financièrement cet événement. Nous pensons que nous avons fait nos preuves l'année passée. Ce fut un immense succès avec environ 5.000 personnes. C'était incroyable ! Nous avons montré à la commune que nous étions là, prêts à participer au programme culturel de la ville.

Depuis la création de votre association jusqu'à l'organisation de cet événement, on sent combien c'est important d'être reconnu par la commune…

Oui, c'est important pour nous d'être accepté par la commune d'Ettelbruck ! Comme c'est important que cette Journée capverdienne se tienne au cœur de la ville car nous voulons susciter un véritable échange entre les habitants. Ce n'est pas une fête uniquement pour les Capverdiens. Nous voulons partager notre culture. On le fait pour tout le monde, tous les habitants. C'est vrai que certains ont trouvé cela un peu étrange l'année passée. Voilà pourquoi, nous avions également donné un caractère officiel à l'événement avec notamment la présence du Bourgmestre ainsi que de l'Ambassadrice du Cap-Vert lors de l'inauguration. Cette année, la Journée capverdienne accueillera trois Bourgmestres du Cap-Vert qui auront également une entrevue avec les autorités communales d'Ettelbruck.

L'inauguration qui se déroulera à 14h sera donc un des temps forts de cette manifestation. Pouvez-vous nous présenter les grandes lignes du programme extrêmement riche qui croise entre autres la musique, la danse, la peinture, l'artisanat, la gastronomie ?

Toute la journée, il y aura de nombreux artistes sur scène, des artistes qui viennent du Luxembourg, du Cap-Vert, du Portugal et de France. Un autre temps fort sera très certainement la venue du groupe de danse Mon Na Roda qui signifie en créole, les mains dans la roue. C'est un groupe de danseurs en fauteuils roulants qui nous vient du Cap-Vert et qui est plein d'énergie. Nous proposons également de faire découvrir la culture traditionnelle à travers la danse, les vêtements ou encore l'artisanat. Le public aura aussi l'occasion de déguster des plats et des boissons capverdiennes. De jolies rencontres seront à faire avec les peintres Nelson Neves du Luxembourg et Normando Luz du Portugal ou encore avec Jean-Marc Heyert qui est un collectionneur de timbres et cartes postales du Cap-Vert. Nous avons prévu une grande

SUITE PAGE SUIVANTE

SUITE DE LA PAGE PRÉCÉDENTE

tombola dont le premier prix est un voyage au Cap-Vert. Le billet coûte 5 euros dont un euro est versé au groupe Mon Na Roda. A travers cette journée, nous voulons montrer la beauté de la culture capverdienne, donner l'envie d'aller découvrir le Cap-Vert qui est un pays où les habitants sont heureux avec le peu qu'ils ont. Finalement, cette journée s'adresse également à nos enfants nés au Luxembourg. C'est aussi une manière de leur transmettre la culture capverdienne.

C'est important, n'est-ce-pas ?

C'est très important ! Et je suis reconnaissant aux enseignants qui encouragent les parents à transmettre à leurs enfants leur langue maternelle. En France, au Portugal et en Hollande, c'est totalement différent. Ces enfants ne connaissent que la langue du pays d'accueil et lorsqu'ils viennent au Cap-Vert en vacances, ils n'arrivent pas à communiquer en créole. Mes enfants parlent le luxembourgeois, le français mais aussi le créole que je leur ai transmis.

Propos recueillis par Claudine Scherrer

VETERANOS DO NORTE ASBL
BP 238 L-9003 Ettelbruck
Tél 621 725 888 / 691 256 265
Mail : veteranosdonorte@hotmail.com

Agenda

EXPOSITION « LA MEMOIRE DE LA MER. OBJETS MIGRANTS EN MEDITERRANEE »
Jusqu'au 27 juillet, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (CDMH), Gare – Usines de Dudelange
Les réalisations des photographes Alessandro Brasile (2007) et Mattia Insolera (2010) et du vidéo-journaliste Kami Fares (2013) mettent en valeur le « Sea Memory Museum » créé par Mohsen Lihidheb.
En quelques années, Mohsen Lihidheb a transformé le jardin de sa maison à Zarzis (Tunisie), en un lieu de mémoire des migrations humaines et de la mer, réalisant des sculptures à partir d'objets rejetés par les flots. Recueillis et lavés à terre, ces objets abandonnés ne constituent pas seulement la matière première de ses oeuvres plastiques et la source d'inspiration de son travail poétique, mais représentent également une référence symbolique à la mer et à l'humanité migrante.
Infos : www.cdmh.lu

PROJECT FINGERTIPS
A Charity Concert for Education in India
Le 12 mai à 20h, Salle Cité Fondation Pescatore 13, avenue Pescatore, Luxembourg
Les pianistes Chiahu Lee et Shaun Motiani interprèteront Millhaud, Medtner, Ravel, Schubert, Bennett. Entrée gratuite, collecte à la sortie.
Réservations : tél 621 407 890 ou cynthia.vagner@padem.org
Soutenu par Association culturelle chinoise de Luxembourg asbl

FLAMENCOFESTIVAL
Du 09 au 17 mai, Kulturfabrik Esch/Alzette
Le Circulo cultural Español Antonio Machado et la Kulturfabrik Esch présentent, du 09 au 17 mai 2014, la 9e édition du FlamencoFestivalEsch. Créé en 2006, le festival inclut des spectacles de danse, de chant et de guitare, ainsi que des stages (danse niveau débutant, danse niveau avancé, palmas, chant et guitare). Programme : www.kulturfabrik.lu

QUELLE EUROPE VOULONS-NOUS ?
Tables rondes-débats avec les candidats aux élections européennes : le 13 mai à 19h, Aalt Stadhaus à Dudelange ; le 15 mai à 19h, Hôtel de ville de Differdange ; le 19 mai à 19h, Château de Wiltz
Organisées par le Bureau d'Information du Parlement européen au Luxembourg, la Maison des Associations et les communes concernées.
Débats en luxembourgeois avec traduction simultanée vers le français.

RÉCITAL DE POÉSIE
Le 15 mai à 19h au Centre Català Luxembourg, 88 rue de la Semois, Luxembourg
Le poète catalan Josep Solano, présentera son dernier recueil de poésie *Billet senzill/Aller simple*. Les poèmes de ce livre, publié en catalan en 2013 et traduit en français en 2014, contiennent presque toute la production poétique de Solano.

CINEMA : SACCO & VANZETTI
Le 16 mai à 20h30
Cinémathèque municipale de la Ville de Luxembourg
17, place du Théâtre
Le Centre Culturel Eugenio Curiel asbl organise, en collaboration avec la Cinémathèque et l'Institut Culturel italien, la projection exceptionnelle de « Sacco & Vanzetti » Italie 1971 / vostf / 120' / de Giuliano Montaldo.
La cause de Sacco et Vanzetti, anarchistes Italiens condamnés à mort par le système des années 20, est filmée avec générosité. Musique superbe et interprétations impressionnantes. Le film a obtenu le Prix du meilleur acteur (Riccardo Cucciolla) au Festival de Cannes en 1972.
Giuliano Montaldo, réalisateur du film sera présent et participera au débat avec le public après la projection.

JOURNÉE CAPVERDIENNE
Le 17 mai à partir de 14h, Grand Rue, Ettelbruck
Musique, danse, peinture, gastronomie, artisanat
Org : Veteranos do Norte asbl

FESTIVAL DE LA CULTURE INDUSTRIELLE ET DE L'INNOVATION - BASSIN MINIER
25 acteurs, 40 événements
www.festivalbasssinminier.lu

SUITE PAGE SUIVANTE